



UTILIZZO DELL'ELISUPERFICIE OCCASIONALE DELLA "FATTORIA DEL BACCINELLO"

USE OF THE OCCASIONAL HELIPAD OF "FATTORIA DEL BACCINELLO"

In ottemperanza alle normative emesse dal Ministero dei trasporti – ENAC" D.M. 8/03 artt. 3.3 e 5, prima di utilizzare l'elisuperficie occasionale in oggetto , e' obbligatorio inviare la presente scheda - completamente compilata – via fax allo 0564.1911.570 oppure via email all'indirizzo email info@fattoriadelbaccinello.com ed attendere un nostro riscontro positivo. Il presente documento verra' mantenuto nel nostro archivio per cinque anni a disposizione delle autorita' di competenza.

In order to comply with the regulation issued by the Italian "Ministero dei trasporti – ENAC" D.M. 8/03 artt. 3.3 and 5, prior to use the occasional helipad it is compulsory to download this form, fill it in in all its fields, send it via fax to 0564.1911.570 or send it via email to : info@fattoriadelbaccinello.com and wait for our positive response. This form will be kept for five years at disposal of the competent authorities

RICHIESTA DI PERMESSO DI ATTERRAGGIO / REQUEST TO LAND	
TIPO ELICOTTERO/ TYPE OF HELICOPTER	
MATRICOLA ELICOTTERO/ HELICOPTER REGISTRATION	
DATA DI ARRIVO/ DATE OF ARRIVAL	
ORA ETA/ ETA LOCAL TIME	
AVIOSUPERFICIE DI PARTENZA/ DEPARTURE AERODROME	
PROSSIMA DESTINAZIONE / NEXT DESTINATION	
GIORNI PERMANENZA / DAYS OF STAY	
NECESSITA' ANCORAGGI PARCHEGGIO/ PARKING TIE DOWN	
PERSONE A BORDO DI AEROMOBILE / PERSONS ON BOARD	
COMANDANTE AEROMOBILE / PILOT IN COMMAND	
NOME/COGNOME - SURNAME/ NAME	
TIPO & NUMERO LICENZA - TYPE / NUMBER OF LICENCE	
TOTALE ORE DI VOLO / TOTAL HOURS OF FLIGHT	
TEL. CELLULARE / MOBILE PHONE NUMBER	
COPILOTA / COPILOT	
NOME/COGNOME - SURNAME/ NAME	
TIPO & NUMERO LICENZA - TYPE / NUMBER OF LICENCE	
TOTALE ORE DI VOLO / TOTAL HOURS OF FLIGHT	
PASSEGGERI / PASSANGERS	
1 - NOME E COGNOME PASSEGGERO / PASSANGER DETAILS	
2 - NOME E COGNOME PASSEGGERO / PASSANGER DETAILS	
3 - NOME E COGNOME PASSEGGERO / PASSANGER DETAILS	
4 - NOME E COGNOME PASSEGGERO / PASSANGER DETAILS	
5 - NOME E COGNOME PASSEGGERO / PASSANGER DETAILS	



Il pilota e' a conoscenza della dimensioni dell'elisuperficie occasionale (diametro supporto :mt 6, spazio libero piattaforma mt 20x20) e del suo posizionamento GPS descritto in calce. Il pilota e' l'unico responsabile per la sicurezza delle attivita' di atterraggio e decollo, cosi come di eventuali calcoli delle distanze. Si assume quindi ogni responsabilita' per qualunque evento possa accadere in dette manovre. L'equipaggio di volo solleva fin d'ora la Fattoria del Baccinello da ogni responsabilita civile e penale, derivante dall'attivita' connessa. Un briefing con il sig.G.Caldera della Fattoria del Baccinello e' obbligatorio prima dell'arrivo; per un contatto rivolgersi allo +39-0564-1911 569

The pilot is aware of the dimensions of the occasional helipad (diameter landing space :mts 6, cleared platform space mts 20x20), as of its GPS position. He is the only responsible for safe flight operations and for calculation of distances for take off and landing runs or any related activities. The pilot is responsible for any event that can happen during landing or take off from the provisional helipad. The crew is releasing Fattoria del Baccinello for any legal, civil and penal, responsibility, outcoming from the related activity. A briefing with Mr G.Caldera of Fattoria del Baccinello is compulsory prior of arrival : call +39-0564-1911 569

GPS POSITION : 42"48'05.00" N – 11"22'15.00" E

286 Mt Elevaz. – 439 mt Altitud. (fonte/source : Google Earth)

In rispetto alla normative sulla privacy (675/96), la Fattoria del Baccinello assicura l'utilizzo dei dati ricevuti ai soli fini di quanto sopra richiesto

According to the privacy law in force (675/96), Fattoria del Baccinello grant that all the datas recieved will be used only for the above mentioned purpose.

Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso degli stessi nei casi previsti dal presente testo è punito ai sensi del Codice Penale e delle leggi in materia.

Whoever will release false information, create false documents or acts, using its in this present document, will be persecuted accordig to the Italian Penal Code and specific laws

Data della richiesta /date of request

____ / ____ / 20____

Firma per esteso del responsabile / full signature of the person in charge